



VISION

Nous inspirons l'apprentissage en offrant la meilleure éducation publique à chaque élève.

MISSION

Chaque élève possèdera des compétences académiques, une approche créative de résolution de problèmes et des compétences sociales et émotionnelles pour réussir à l'université et dans sa future carrière.

OBJECTIF FONDAMENTAL

Préparer tous les élèves à réussir dans leurs vies futures.

VALEURS FONDAMENTALES

*Apprentissage
Relations
Respect
Excellence
Équité*

850 Hungerford Drive
Rockville, Maryland 20850
www.montgomeryschoolsmd.org

Board of Education

Mr. Michael A. Durso
President

Dr. Judith R. Docca
Vice President

Mr. Christopher S. Barclay

Mr. Philip Kauffman

Mrs. Patricia B. O'Neill

Ms. Jill Ortman-Fouse

Mrs. Rebecca Smondrowski

Mr. Eric Guerci
Student Member

Administration de l'École

Mr. Larry A. Bowers
Interim Superintendent of Schools

Dr. Maria V. Navarro
Chief Academic Officer

Dr. Kimberly A. Statham
*Deputy Superintendent of School
Support and Improvement*

Dr. Andrew M. Zuckerman
Chief Operating Officer



**Regional Elementary
Summer School Office**

Carver Educational Services Center
850 Hungerford Drive, Room 254
Rockville, MD 20850-1718
301.279.3202



ROCKVILLE, MARYLAND

0924.16 • Editorial, Graphics & Publishing Services • 3.16 • French • NP
Publié par le Department of Materials Management pour l'Office of School Support and Improvement
Traduit par Language Assistance Services Unit • Office of Communications

Copyright © 2016 Montgomery County Public Schools



**2016
Programmes Régionaux
des Cours d'Été
des Écoles Élémentaires**



DU MARDI 5 JUILLET 2016

au

VENDREDI 29 JUILLET 2016

8h10 à 11h40

Début des Inscriptions: 4 mai 2016

Date Limite des Inscriptions: 20 juin 2016

Candlewood Elementary School
7210 Osprey Drive
Rockville, Maryland 20855

Cannon Road Elementary School
901 Cannon Road
Silver Spring, Maryland 20904

**Les formulaires d'inscription sont
disponibles en ligne à l'adresse suivante:**

**www.montgomeryschoolsmd.org/departments/extendedhours/summerschool/
et dans le bureau principal de votre école élémentaire locale.**

Regional Summer School Office

301.279.3202

VUE D'ENSEMBLE

Les Programmes Régionaux des Cours d'Été des Écoles Élémentaires de Montgomery County Public Schools (MCPS) offrent des activités d'enrichissement et de renforcement pour les élèves actuels des écoles élémentaires. Les élèves doivent s'inscrire à leur niveau scolaire de 2015-2016.

ÉLIGIBILITÉ

- Seulement pour les élèves inscrits actuellement dans les Grades K à 5 de l'année scolaire 2015-2016.
- Les élèves entrant en maternelle à l'automne prochain ne sont pas éligibles au programme.

INSCRIPTION (*Le formulaire se trouve au site Web: www.montgomeryschoolsmd.org/departments/extendedhours/summerschool/*)

- Sélectionnez **DEUX** cours dans la liste mentionnée ci-dessous et les indiquer clairement sur le formulaire d'inscription.
- **ENVOYEZ PAR LA POSTE** le formulaire d'inscription complété et le paiement approprié (chèque et mandats doivent être joints au formulaire) à l'adresse suivante:

Regional Elementary Summer School Office

Montgomery County Public Schools
850 Hungerford Drive, Room 254
Rockville, Maryland 20850-1718

- Les chèques ou les mandats doivent être libellés à MCPS. Les chèques doivent être pré-imprimés avec le nom et l'adresse, sinon les chèques vous seront retournés. Veuillez inclure le nom et le numéro d'identification de MCPS de l'élève. Les chèques des banques étrangères ne seront pas acceptés.
- Aucune inscription ne sera acceptée après la date du 20 juin 2016.
- Date Limite Pour l'Expédition: Envoyé par la poste avant le 17 juin 2016.
- Aucune confirmation ne sera envoyée. **Vous serez contacté seulement si une classe est annulée.**
- **Pour payer par carte de crédit/débit** (VISA ou MasterCard uniquement), veuillez payer en ligne à l'adresse suivante: <http://osp.osmsinc.com/MontgomeryMD/>. Une adresse e-mail valide doit figurer sur le formulaire d'inscription. Lorsque la demande est reçue, nous vous enverrons un message électronique avec des instructions détaillées sur la manière de payer en ligne. **Une fois que le paiement est reçu, l'élève sera inscrit pour l'école d'été.** Veuillez imprimer un reçu pour vos dossiers.

COURS (sélectionnez DEUX)

Niveau Scolaire 2015-2016	Nom du Cours	Emplacement	Frais
K-1	Lecture K-1	Candlewood ES Cannon Road ES	\$335 pour les résidents*
K-1	Mathématiques K-1		
K-2	Introduction à l'Informatique K-2		
2-3	Lecture 2-3		\$375 pour les non- résidents
2-3	Mathématiques 2-3		
4-5	Lecture 4-5		
4-5	Mathématiques 4-5		
3-5	Applications Informatiques 3-5		

*Un élève résidant toute l'année à Montgomery County, ou dont le parent ou le tuteur légal est un résident du comté.

ESOL

Les élèves inscrits actuellement dans les cours d'ESOL de niveau 1 ou 2 doivent sélectionner le cours d'ESOL et **UN COURS** de lecture ou de mathématiques.

Nom du Cours	Emplacement	Frais
ESOL Lecture K-1 Mathématiques K-1	Candlewood ES Cannon Road ES	\$140 pour un cours d'ESOL et un cours de lecture ou de mathématiques dans la même section
ESOL Lecture 2-3 Mathématiques 2-3		
ESOL Lecture 4-5 Mathématiques 4-5		

EXONÉRATION DES FRAIS DE SCOLARITÉ (*Le formulaire se trouve au site Web: www.montgomeryschoolsmd.org/departments/extendedhours/summerschool/*)

- Les élèves peuvent être éligibles à une réduction des frais de scolarité.
- Pour inscrire votre enfant, veuillez remplir et joindre le Formulaire 325-4 de MCPS: *Application for Partial or Full Waiver of Summer School Tuition (Demande Pour Exonération Partielle ou Totale des Frais de Scolarité des Cours d'Été)*, et pièces justificatives.

REMBOURSEMENTS (*Le formulaire se trouve à l'adresse suivante: www.montgomeryschoolsmd.org/departments/extendedhours/summerschool/*)

- Les remboursements complets seront effectués seulement si la classe d'un élève est annulée à cause du nombre insuffisant d'inscriptions.
- Les remboursements complets seront effectués seulement aux élèves qui n'ont jamais assistés à une classe.
- Les remboursements partiels seront faits aux élèves qui assistent une classe pendant la première semaine ou moins. Des exceptions seront faites pour les élèves qui assistent à moins d'une semaine et qui doivent se désister à cause d'une hospitalisation ou d'un confinement à domicile pour une maladie personnelle.
- Aucun remboursement ne sera fait aux élèves qui assistent une classe plus que la première semaine.
- Aucun remboursement ne sera effectué si un élève est suspendu ou expulsé de l'école d'été.
- La date limite pour demander un remboursement est le 8 juillet 2016.
- Les remboursements peuvent prendre une durée de huit semaines.

BULLETINS SCOLAIRES

Les élèves recevront un rapport écrit le dernier jour de l'école.

BESOINS SPÉCIAUX

Veuillez fournir à l'administrateur du site des cours d'été une copie des adaptations incluse dans le Programme d'Éducation Individualisée ou le Plan 504, si appropriée.

TRANSPORT

Le transport ne sera pas fourni.

PROJECT DISCOVERY (5-29 juillet 2016 à Earle B. Wood MS)

Un programme pour les élèves ayant des handicaps physiques (âgés de 4 à 18 ans). Les frères et sœurs (âgés de 8 à 14 ans) peuvent également y assister, selon la disponibilité de l'espace. Pour plus d'informations, veuillez contacter Ms. Jane M. Juliano au 301-657-4959. La date limite de dépôt des formulaires d'inscription est le vendredi 20 mai 2016.